



Castro Valley Elementary School



Informe de Responsabilidad Escolar
Correspondiente al año escolar 2010-11
Publicado durante el 2011-12

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSoure y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2011-12)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria Castro Valley	Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Castro Valley
Calle	20185 San Miguel Ave.	Teléfono	(510) 537-3000
Ciudad, estado, código postal	Castro Valley, CA 94546	Sitio web	www.cv.k12.ca.us
Teléfono	(510) 537-1919	Superintendente	Jim Negri
Director	Denise Hohn	Correo electrónico	jnegri@cv.k12.ca.us
Correo electrónico	dhohn@cv.k12.ca.us	Código CDS	01-61150-6090351

Misión y descripción escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Descripción escolar:

La escuela primaria Castro Valley es una escuela de reconocimiento al rendimiento académico de Título I. Un ejemplar y comprometido personal de apoyo y enseñanza, firme participación de los padres de familia y normas exigentes de nivel de año escolar crean un entorno exitoso de aprendizaje para todos los alumnos y adulto en la primaria Castro Valley (CVE, por sus siglas en inglés). Este informe escolar refleja nuestro orgullo y compromiso a la excelencia y mejoría continua.

Declaración de la misión

Nosotros, la comunidad de aprendizaje de la escuela primaria Castro Valley, creemos que todos los alumnos pueden aprender y que el fracaso no es una opción. Trabajamos juntos para crear un entorno escolar positivo, motivador y dinámico, que promueve un sentido de comunidad y un gozo por la enseñanza y el aprendizaje. Los maestros tienen altas expectativas para todos los alumnos sin importar su cultura, raza, género, idioma, estilo de aprendizaje y/u origen socioeconómico para asegurar que cada niño se desempeñe a nivel competente/avanzado.

Nuestro personal fomenta un entorno comprensivo al desarrollar relaciones positivas con cada niño y promoviendo el tomar riesgos. Todos los adultos sirven como modelos para los alumnos, ya que se esfuerzan conscientemente por ser entusiastas, motivadores y comprensivos. Las sociedades colaborativas entre el personal, los padres y tutores y los miembros comunitarios son esenciales conforme atendemos a las necesidades de nuestra diversa comunidad escolar. Trabajaremos juntos para establecer recursos de tal forma que la primaria Castro Valley sirva como base para la comunidad, incluyendo programas de acercamiento. Nuestra escuela es donde todos son valorados y todas las voces se hacen escuchar. Honramos y apreciamos la rica diversidad de nuestra comunidad escolar. Preparamos a nuestros alumnos para ser estudiantes de formación continua y miembros exitosos de una sociedad siempre cambiante.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares, incluyendo información de contacto relacionado a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

La escuela primaria Castro Valley proporciona muchas formas para que los padres/tutores participen. Se les invita a los padres/tutores a la noche de regreso a clases para que conozcan a los maestros de sus hijos y que aprendan cómo pueden ser partes del equipo educativo para apoyar el éxito estudiantil. Hay conferencias de padres/tutores y maestros durante el año, al igual que reuniones telefónicas constantes. Para aquellos alumnos en peligro de no cumplir las normas de nivel de año, el padre/la madre/tutor participa en la creación del plan de intervención de aprendizaje individual. Es supervisado y editado a lo largo del año escolar. Nuestra asociación de padres y maestros invita a los padres a apoyar y asistir a sus actividades, las cuales incluyen noches de patinaje, noches de cine y picnics. Nuestra escuela invita a las familias a participar en las noches familiares de aprendizaje programadas a lo largo del año donde los padres/tutores pueden aprender habilidades para ayudar a sus hijos en casa. Nuestras familias también asisten a desayunos de eventos especiales a lo largo del año.

El consejo de sitio escolar motiva la aportación de opiniones por parte de los padres para el plan escolar anual que incluye el plan de seguridad escolar. El consejo también invita a los padres/tutores a unirse a ellos en la visita a los salones programada para la primavera. Varios grupos de padres/tutores- Título I, educación de alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), estudiantes del idioma inglés- llevan a cabo reuniones para hablar sobre las necesidades especiales de cada grupo. Se lleva a cabo el curso de aprendizaje de inglés (CBET, por sus siglas en inglés) patrocinado por la escuela para adultos. Los padres/tutores que están aprendiendo inglés están invitados. No sólo aprenden inglés, sino que también aprenden cómo ayudar a sus hijos con la tarea y cómo comunicarse con el personal escolar. La comunicación por escrito es otra forma en la cual participan los padres de familia. El distrito escolar unificado de Castro Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) envía los resultados STAR a cada padre/madre/tutor en agosto de cada año. Los padres/tutores reciben una guía de padres que enumera todas las normas de nivel de año. La primaria Castro Valley proporciona un manual de alumnos al momento de matricularse, y se envía el boletín escolar bisemanal "Bear Facts" a casa a lo largo del año. Los maestros también envían boletines a casa para mantener a los padres/tutores informados sobre lo que sucede en nuestros salones. También se envía una boleta de calificaciones al final de cada trimestre.

Matriculación estudiantil según el nivel escolar (año escolar 2010-11)

Año escolar	Cantidad de alumnos
Kínder	71
Primer año	86
Segundo año	78
Tercer año	68
Cuarto año	64
Quinto año	65
Matriculación total	432

Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2010-11)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	6.9	Blancos	22.9
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.9	Dos o más razas	9.5
Asiáticos	16.2	Socioeconómicamente desfavorecidos	41
Filipinos	2.8	Estudiantes del inglés	29.9
Hispanos o latinos	38.7	Alumnos con discapacidades	7.6
De las Islas del Pacífico	0.7		

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza primaria)

Año escolar	2008-09				2009-10				2010-11			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	18.5	4	0	0	18.5	4	0	0	23.7	0	3	0
1	19.5	4	0	0	20	3	0	0	24	0	5	0
2	20	3	0	0	19.7	3	0	0	22.7	1	2	0
3	19.7	3	0	0	20	3	0	0	22.7	2	1	0
4	33	0	0	2	32	0	2	0	32	0	2	0
5	32	0	2	0	32.5	0	1	1	32.5	0	1	1

* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Se ha colocado un énfasis sobre la seguridad del plantel. Los maestros supervisan a los alumnos en el plantel antes de clases y durante el recreo. Los supervisores de mediodía supervisan a los alumnos durante la hora del almuerzo. Todos los visitantes deben registrarse en la oficina y recibir la autorización apropiada para estar en la escuela.

El plan de seguridad escolar de la primaria Castro Valley es editado anualmente por el subcomité del consejo de sitio escolar, el cual está formado por el director, maestros, padres, miembro comunitario, y personal escolar. Nuestro equipo de seguridad escolar repone las provisiones del salón y la escuela cada septiembre. Se llevan a cabo simulacros de emergencia mensualmente. Se llevan a cabo simulacros de terremoto y de plantel seguro cada semestre.

Suspensiones y expulsiones

Promedio	Escuela			Distrito		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Suspensiones	2.26	0	4.17	6.72	7.11	5.39
Expulsiones	0	0	0	0.24	0.4	0.12

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

IV. Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

Año y mes en cuales se recopilaron los datos: enero del 2012

La escuela primaria Castro Valley está ubicada en el pueblo de Castro Valley, una hermosa comunidad de colinas de relieve ondulado y cañones con inviernos templados y veranos placenteros. Al cruzar de la bahía de San Francisco, y justo al sur de la ciudad de Oakland, Castro Valley es una comunidad cada vez más grande, y sumamente diversa, con un atractivo cordial.

La escuela primaria Castro Valley (CVE, por sus siglas en inglés), una de las escuelas más antiguas del distrito, fue remodelada en el año 2000 con fondos de un bono aprobado por la comunidad. En el verano del 2006 se construyeron dos zonas para dejar a los alumnos. Con una población étnicamente diversa, nuestra escuela atiende a las necesidades de 435 alumnos, que hablan 18 idiomas distintos en sus hogares. Al entrar al plantel, sentirá la calidez de la primaria Castro Valley, una escuela comprometida al éxito de todos los alumnos. Nuestro enfoque en el niño, y nuestro currículo riguroso buscan desafiar a todos los alumnos con las normas académicas más altas. El personal de conserjería/jardinería, formado de dos personas, mantiene las instalaciones limpias y seguras. El personal distrital de mantenimiento se asegura que los reparos necesarios para mantener a la escuela en buenas condiciones y operando bien se lleven a cabo de forma oportuna. Se utiliza un proceso de pedido de trabajo para asegurar el servicio eficiente, y para que se les de la mayor prioridad a las reparaciones de emergencia.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Interior: superficies internas	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Eléctrico: sistemas eléctricos	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Baños/fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Estructuras: daños estructurales, techos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Canalones enmohecidos
Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Clasificación general	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

V. Maestros

Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
Con credencial total	24	21	23	402
Sin credencial	0	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.

"Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2010-11)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por	
	Maestros que cumplen con NCLB	Maestros que no cumplen con NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	100	0
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100	0
Escuelas del distrito de bajos recursos	100	0

* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2010-11)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	0	0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	.2	---
Psicólogo/a	0.2	---
Trabajador/a social	.5	---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.2	---
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1	---
Otro	1	---

* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

VII. Currículo y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2011-12)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

Año y mes en cuales se recopilaron los datos: diciembre del 2011

Todos los alumnos tienen acceso a los materiales docentes adoptados por el estado.

Áreas del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Harcourt Excursions	Sí	0%
Matemáticas	Harcourt	Sí	0%
Ciencias	Scott Foresman	Sí	0%
Historia y ciencias sociales	Scott Foresman	Sí	0%
Lengua extranjera			
Salud			
Artes visuales y escénicas			

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10)

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario/ limitado)	Gastos por alumno (básico/ Sin límite)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$4,753	\$829	\$3,924	\$65,563
Distrito	---	---	\$4,595	\$67,497
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	15%	-2.9%
Estado	---	---	\$5,455	\$66,511
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	-28%	-1.4%

* **Gastos suplementarios/limitados** vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

Gastos básicos/sin límite son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados ((año fiscal 2010-11)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

-
- ARRA: fondo estatal de estabilización fiscal
 - Paquete de ayuda económica de arte y música
 - Apoyo comunitario para estar libres de drogas
 - Ayuda de impacto económico: educación compensatoria
 - Ayuda de impacto económico: dominio limitado del inglés
 - Programa de adquisición del idioma inglés
 - Educación para alumnos talentosos y superdotados
 - Reajuste de los materiales docentes
 - Lotería: Materiales docentes
 - NCLB: ARRA Título I, parte A: becas básicas, bajos recursos y abandonados
 - NCLB: ARRA Título II, parte D: mejorando educación mediante tecnología
 - NCLB: Título I, Parte A, becas básicas, bajos recursos y abandonados
 - NCLB: Título II, Parte A, calidad de maestros
 - NCLB: Título II, Parte D, mejorando la educación mediante la tecnología
 - NCLB: Título III, Programa de educación migrante
 - NCLB: Título III, Dominio limitado del inglés
 - NCLB: Título IV, Parte A, Escuelas seguras y libres de drogas (DFSA, por sus siglas en inglés)
 - NCLB: Título V, Parte A, Estrategias innovadoras de educación
 - Paquete de ayuda económica para desarrollo profesional
 - Paquete de ayuda económica para mejoras escolares y bibliotecarias
 - Prevención de violencia y delito escolar
 - Paquete Stop Act
 - Paquete de ayuda económica de certificación de maestros (BTSA, por sus siglas en inglés)
 - Paquete de acreditación de maestros

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$43,916	\$41,284
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$67,899	\$65,173
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$87,049	\$83,460
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$114,698	\$102,834
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$126,456	\$108,953
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$136,179	\$118,384
Sueldo de un superintendente	\$232,185	\$179,397
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	28%	40%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	4%	6%

* Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

IX. Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencia social del octavo, y noveno a onceavo año.
- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.
- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Inglés-artes lingüísticas	60	57	64	68	70	72	49	52	54
Matemáticas	71	69	75	61	64	65	46	48	50
Ciencias	67	73	77	71	71	75	50	54	57
Historia y ciencias sociales	N/A	N/A	N/A	56	59	65	41	44	48

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos - año más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	72	65	75	65
Todos los alumnos en la escuela	64	75	77	N/A
Hombre	56	75	85	N/A
Mujer	71	75	71	N/A
Afroamericanos	68	64	0	N/A
Nativos americanos o nativos de Alaska	0	0	0	N/A
Asiáticos	66	82	64	N/A
Filipinos	0	0	0	N/A
Hispanos o latinos	61	74	74	N/A
De las Islas del Pacífico	0	0	0	N/A
Blancos	64	76	0	N/A
Dos o más razas	68	74	0	N/A
De escasos recursos económicos	59	69	78	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	51	74	36	N/A
Alumnos con discapacidades	37	48	0	N/A
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				N/A

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-11)

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	18.3	23.3	15

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatal	8	8	7
Escuelas similares	9	5	4

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2008-09	2009-10	2010-11
Todos los alumnos de la escuela	-10	-9	20
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	23	-43	49
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái			
Blancos	-4		
Dos o más razas	N/D		
De escasos recursos económicos	-21	-3	26
Estudiantes del inglés	12	10	7
Alumnos con discapacidades			

* “N/D” quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. “C” quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2011

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en la escuela, LEA, y nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2011					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	260	849	6,755	865	4,683,676	778
Afroamericanos	20	856	393	784	317,856	696
Nativos americanos o nativos de Alaska	2		25	821	33,774	733
Asiáticos	45	864	1,558	932	398,869	898
Filipinos	7		180	893	123,245	859
Hispanos o latinos	107	830	1,535	802	2,406,749	729
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái	2		42	758	26,953	764
Blancos	48	866	2,311	873	1,258,831	845
Dos o más razas	27	852	649	878	76,766	836
De escasos recursos económicos	109	825	1,474	788	2,731,843	726
Estudiantes del inglés	80	826	948	817	1,521,844	707
Alumnos con discapacidades	30	674	584	673	521,815	595

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2010-11)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	Sí	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (si se aplica)	N/A	Sí

Programa de intervención federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en PI	No están en PI
Primer año del PI		
Año en el PI		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	1
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	7.7

XI. Planeación docente y planificación

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período de tres años más reciente. Preguntas que pueden ser contestadas incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal y específicamente como fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿fueron utilizados datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por cuales se imparte el desarrollo profesional (p. ej. talleres extracurriculares, asistencia de conferencia, tutoría individual, etc.)?
- ¿Cómo se les apoya a los maestros durante implementación (p. ej. mediante tutoría en el salón, reuniones del maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)?

Cada año ha habido dos días de desarrollo profesional durante el año escolar enfocados en enseñanza y aprendizaje. Los maestros colaboran dentro del nivel escolar y entre distintos niveles escolares para asegurara que las lecciones estén diseñadas para enseñar normas de nivel escolar. Las sesiones de la comunidad profesional de aprendizaje (PLC, por sus siglas en inglés) incluyen datos de evaluación estudiantil, volviendo a enseñar lecciones, lecciones antes de enseñanza, y desarrollando evaluaciones básicas para informar el rendimiento estudiantil. Los maestros trabajan juntos para identificar las habilidades de requisito esencial necesarias para enseñanza de las normas de nivel escolar. Los miércoles están dedicados al trabajo PLC así como dos tardes cada mes.

Los maestros trabajan con nuestro especialista RTI en un modelo de preparación. Este oportunidad permite a los maestros desarrollar lecciones, llevar a cabo observaciones dentro del nivel escolar y repasar la efectividad de la lección y rendimiento estudiantil.